



● 托福自学系列丛书

托福 阅读技巧

江西业余外国语学院编



同济大学出版社



2 035 2926 2

托福自学系列丛书

托 福 阅 读 技 巧

江西业余外国语学院编

1-207/5



同 济 大 学 出 版 社

内 容 提 要

本书是为提高读者托福阅读能力而编写的，全书共分两个部分。第一部分着重理论指导；第二部分着重阅读实践。不论哪一部分，都收集了题材不同的短文多篇，并配以汉译分析，以供读者阅读时参考。

责任编辑：郭惠俊

封面设计：闲 云

托福自学系列丛书
托福阅读技巧
江西业余外国语学院编
同济大学出版社出版
(上海四平路1239号)

新华书店上海发行所发行
崇明崇江外文印刷厂排版
启东印刷厂城东分厂印刷

开本：787×1092 1/32 印张：6.25 字数：80千字

1989年8月第1版 1989年8月第1次印刷

印数：1—10000 定价：2.25元

前 言

随着我国对外开放政策的不断深入,近年来国内赴美国、加拿大、澳大利亚等英语国家的各类留学人员迅速增加,要求学习托福的人员日益增多。为此,我院应广大读者和社会各界的要求,组织力量收集、整理了海内外有关托福的众多资料,根据我院的教学实践编写了这套《托福自学系列丛书》。该丛书共七册,即:《托福基础词汇》、《托福进阶词汇》、《托福高分词汇》、《托福句型和语法详析》、《托福阅读技巧》、《托福精选试题及分析》、《托福听力强化训练》。

考虑到目前我国各类应试托福人员的英语水平参差不齐,因此,为满足社会上广大读者的需要,我们在编写丛书时,有意识地将起点适当降低,并尽可能对词汇配以适当例句;对试题加以详细的语法分析及解答;对文句给予详尽的参考译文。

在本丛书的编写出版过程中,我院得到了社会各界的大力支持和帮助,江西师范大学张联璋副教授、江西大学李德荣副教授承担了该丛书的主要编写工作;同济大学洪建华副编审、邱仑博士等为本丛书的编审工作做了不少工作,在此一并表示感谢。并对海内外为本丛书提供资料的部门和个人,特别是对被本书引用过部分资料的著作者致以深深地谢意。

由于本丛书篇幅较大、编写时间仓促,书中难免存在不足和错误之处,我院希望广大读者及同仁不吝指教,提出批评意见,以利本丛书的进一步修改补充。

江西业余外国语学院

1989年1月24日

第 一 部 分

由于阅读能力的高低反映了运用一种语言的实际能力,因此,无论是托福考试,还是研究生英语考试,阅读理解都是一个相当重要的部分。近年来,托福中理解题所占的份量不少,不少考生难以在规定时间内完成,这涉及到其阅读速度问题。阅读速度的提高应该是语言水平提高的一个综合性指标,它反映了考生对词汇、习语、语法以及写作技巧(文章的组织安排)等方面的熟练程度。其中前三项已在《托福句型和语法详析》一书中分别作了叙述,本部分将扼要地介绍一下阅读时应该注意哪些问题,以便使读者把注意力集中在文章中最关键的信息方面,从而收到事半功倍的效果,但这决不意味着提高阅读能力以及其他方面的技巧有什么捷径可循,它贵在勤学苦练,循序渐进,持之以恒。因此,我们在介绍一些方法的同时,也提供了大量阅读短文供读者学习。短文均配以汉译,并作了必要的注释,以适合读者自学的需要。

阅读理解通常测验以下四个方面:

一. 找出文章的主旨

英语文章通常设有一个主题句(Topic sentence)说明文章的主旨。找出主题句,文章的主要内容就大体在握,其余部分只不过是这一主旨的具体发挥和深化。

主题句究竟在哪里,并没有一定的规律。一般而言,常

见的是在文章的开头,这是演绎法(deduction)所采用的的模式,也就是说,在文章的开头,先点出主题,然后,围绕这一主题作具体的陈述。主题句也可出现在段落或文章的结尾,这是归纳法(induction)所采用的模式,也就是先作具体陈述,然后归纳出文章的主题。主题句也可能散置于文章之中,或同时出现于文章的开头和末尾;有的文章也可能没有明显的主题句,其主要思想隐藏于字里行间,需要结合上下文琢磨、推敲。测查考生找出中心思想的能力,通常包括下列一些问题:

1. The title that best expresses the ideas of the passage is
2. The best title of this passage is
3. The best of the following titles for this selection is
4. The most appropriate title for this passage is
5. Which of the following is the best title?
6. What would be the most appropriate title for this passage?
7. The main idea of this selection may be best expressed as
8. The main idea of this passage is
9. The central (principal) idea of this passage is
10. The main topic of the passage is
11. What is the main topic of the passage?
12. What is the main theme of the passage?
13. What is the subject of this passage?
14. This passage deals mainly (primarily) with
15. The passage is mainly about

16. This passage illustrates

17. The author's purpose in writing this passage is

18. The main purpose of the passage is

一篇短文通常包括：(1) 表明中心思想的主题句，(2) 与中心思想有关或为其提供论据的一个或多个支持性句子。因此，任何能恰如其分地反映那篇短文的标题应能概括地反映其内容。所取的标题既应有针对性，即不能超出主题的范围，又要有全面性，即不能排除文中各句所陈述的基本思想。

如果找不出主题句，那么可以通过其他办法寻找文章的主要思想，办法是：

1. 判断出文章的主题究竟是指一个人、一个地方还是一件事情。主题可以是指一个抽象的事物，如某一概念、设想等；也可能是某一事情的过程、方法。总之，人、物、地点、思想或过程都可以成为标题句的主语。

2. 判断出与该主语有关的最主要的东西、该主语所做的事情，或者外界对于该主语所做的事情而成为该意念标题的动词。

现以下列短文为例：

The much-maligned "profit motive" may not be the only, or even the most basic, incitement for the development of trade in human societies. Very likely the enjoyment of variety accounts sufficiently for those early, unrecorded exchanges—one family's beans for another's squash, for instance, or a blue feather for a red one. In addition, the differences between human beings naturally caused one person

to manufacture a better reed flute, another to be a superior discoverer of good scraping stones, a third to know, by an unselfconscious acuteness of observation that could almost be called instinct, where the choice berries and fruits were to be found. Trade encouraged each to become still more proficient in his or her specialty. So commerce has encouraged the development of skills and, over the long run, an everincreasing quality of goods. Yet it may be questioned whether the human being is implicitly greedy, as might be supposed by a superficial study of economics. Many human needs have been filled by the exchange of goods we now call "business".

A good title for this passage would be,

1. The Maligned Profit Motive
2. Trade—Society's Basic Need
3. Why Trade?
4. Reasons for Trade
5. Shallow Economic Theories

上述五个选择都跟文章有关, 其中哪一个最适宜作为文章的标题? 要作出最佳的选择, 就得把主要的思想和次要的思想区别开来。其做法是找出文章中重复提到的那个人物、地点、事情、概念或过程。请看一下, 以上短文中的第二句是否有重复第一句中谈到的什么呢? 有的, 那 exchanges(交换)重复 trade(贸易)这个概念。接着看第三句; 这一句虽然没有哪个词重复 trade 这个概念, 其中提到的三种技巧却是暗示进行 trade 的三种产品。"Trade"重现于第四句; 第五句中的

“commerce”以及最后一句中的“exchange of goods”和“business”也分别是“贸易”、“货物交换”和“商业”。于此可见,主题必然与“trade”有关,而且内容涉及最原始的各种贸易以及现代的商业。

主题找出以后,下一步就是看一看这个主题(trade)做些什么,或者外界对于这个主题做些什么,找出哪些概念是重复提到的。文章第一句指出,早期贸易的原因“不仅仅出于利润的动机”(more than the profit motive),由此可见,利润动机必然是原因之一。第二句指出贸易的另一个原因是出于对“品种多样性的爱好”。第三、四两句虽未明文指出,但却暗示了第三个原因,即质量较高的产品。第五句指出贸易产生的若干结果。第六句对人类藏而不露的贪婪之心这一可能的原因表示了怀疑。最后一句指出贸易能满足人类的某些需求,这一句是对全文的总结,也是对第六句中的错误看法的纠正。

现在,我们不难判断,“trade”是我们意念中的标题的主语,“has several causes”(有若干原因)或“fills a variety of needs”(满足各种需求)就是那标题句的谓语。当然,顺着这条思路还可以推出很多标题,如“Trade is Product of Human Needs”(贸易是人类需要的产物)或“Several Human Characteristics Cause Trade”(人类的若干特性造成了贸易)诸如此类,不一而足。要注意的是本文的最后一句Many human needs have been filled by the exchange of goods we now call “business”(人类的众多需求通过了如今我们称之为“商业”的以物易物而得到了满足),显然是主题句。

主题句已经找出,留下来的问题是所给出的五个选择中

哪个最适合作为标题呢？选择1只指出贸易原因之一，应排除；选择2，文中没有提及，也应排除；选择5也可排除，因为它并非那个意念中标题的主要思想。留下来的选择3和选择4就需要我们认真考虑了。选择3 Why Trade? (为什么要进行贸易?)，不仅指过去的，也可指今后的进行贸易的理由或原因。选择4则比较着重于过去，与本文所陈述的都是引起贸易的历史原因比较一致，故适合作为文章的标题。

找出主要思想的另一个办法，就是我们在意念中把列举的各种思想定出一个高低的次序，判断出哪些是同等地重要的，哪些则是从属的，也可以说，把它们的份量在你思维天平上掂一掂，区别其轻重主次。我们仍以上述短文为例，利用这个办法，我们发现：在开头两句中“Profit motive”和“enjoyment of variety”，其重要性大体相等；第三句用了“in addition” (另外) 这个介词短语，所提示的“superior products”，其重要性与前两者不相上下；第六句中貌似有理的“greed” (贪婪) 由于存在怀疑 (questioned) 而否定其重要性。最后一句，也即本文的主题句并没有把其中某一原因放在首位，它们在陈述主要思想方面必然都处于不分轻重主次的均衡地位。接着，我们就在所给出的五个选择中，找出一个最全面地反映这一均衡性的答案作为本文的标题。

为便于读者学习，下面给出文章的参考译文：

那深受诋毁的“利润动机”未必是人类社会发展贸易的唯一的，甚至是最根本的刺激因素。爱好物品的多样性很可能足以说明那没有历史记载的早期易货活动——比如，这家的豆子换取那家的南瓜，或者用一根蓝色的羽毛换取一根红色的羽毛。另外，人与人之间的差别必然会有甲制作的簧笛质量较好；乙则较为善于发现良好的刮石；丙则凭着接近本能而

不自知的敏感的观察力，懂得到什么地方采集精美的浆果和其他的水果。贸易鼓励每一个人对其所长精益求精。由于这个原因，商业鼓励各项技能的发展，而且在漫长的时期中，促使货物质量的不断改进。

以下再举几篇短文为例。请读者自己阅读一至两遍，然后选出最佳的答案，并与文后的答案进行核对。我们同时对每篇短文对照所给出的选择作些分析，并译成中文以便读者参考：

例 一

There is a simple economic principle used to determine prices. It is called the law of supply and demand. Supply means the amount of, or access to, certain goods. Demand represents the number of people who want those goods. If there are more goods than wanted, the price of them falls. On the other hand, if the demand for those goods is much greater than the supply, then the price rises. Of course, manufacturers prefer to sell more goods at increased prices.

The title that best expresses the ideas of the passage is:

- (A) Economic Principles
- (B) Law of Supply and Demand
- (C) More Goods, Lower Prices
- (D) Fewer Goods, Higher Prices

(E) Government Controls Supply and Demand

分析: (A) Economic principles 过于广泛, 因文中第二句指出 It is called the law of supply and demand (这个原理叫做供求律); (C) 和 (D) 都只是涉及这个定律的一个方面; (E) 文中未曾提及。所以最佳选择应为 (B) Law of Supply and Demand. 本文第二句是主题句, 其他各句都以围绕主题句的中心思想 supply and demand 展开的陈述。

参考译文: 有一条用以决定价格的简单的经济学原理, 它被称之为供求律。供应指某些商品的数量, 或者说, 可供应的商品数量。需求则代表需要这些商品的人数。如果商品超过了需求, 这些商品的价格就下降。反之, 如果对这些商品的需求大大超过了供应, 那么价格就上涨。当然, 生产者宁愿以较高的价格多出售其商品。

例 二

State governments' budgets continue to rise higher as people demand more and greater services. Tax revenues are the primary source of money for state governments. State taxes are collected for sales, income and inheritances. Sales tax is a broadly used tax which provides the largest part of state income. These taxes are general and selective. General sales tax is collected on all sales. Selective sales tax is collected on certain items only.

The title that best expresses the ideas of the passage is

- (A) The Internal Revenue Service
- (B) Budgets of State Governments Continue to Increase
- (C) People Demand More Services
- (D) Taxation, a Main Source of Income for State Governments
- (E) Kinds of Taxes

分析: (A)太笼统,只是指 The Internal Revenue Service (国内的税务事业),完全没有反映第一、第二句的意思; (B)太局限,没有反映税源与政府预算的关系; (C)与(B)同样的片面; (E)并非本文的主题。所以最佳选择是(D) Taxation, a Main Source of Income for State Governments (税收,州政府的一项主要收入)符合本文主题句 Tax revenues are the primary source of money for state governments 的中心思想。

参考译文: 随着人民要求创办越来越多的服务性事业,州政府的预算也不断地上升。税收是州政府的主要财源。州政府要对销售、收入和遗产征税。销售税是一项应用颇广的税源,它在州收入中占有最大的份额。销售税有一般性的和选择性的两种。一般性的销售税是所有买卖都要征收的;选择性销售税则仅对某种买卖征收。

例 三

According to legend, the gods of the ancient Greeks lived in the clouds on the top of Mount Olympus. Zeus, the father of the gods, carried a bolt of lighting in his hand and ruled like an earthly

king. Apollo was the sun god and his beams were golden arrows; he shielded the flocks of sheep and the fields of grain. Athena was the warrior goddess, standing in shining armor ready to protect the Greek cities. There were other gods as well, all with familiar human traits, but these were the leading deities.

The title that best expresses the ideas of the passage is:

- (A) The Gods of the Ancient Greeks
- (B) The Legend of the Sky God Zeus
- (C) Beliefs of the Ancient Greeks
- (D) Religions of the Past
- (E) The Legend of Morpheus, God of Dreams

分析: (B) Sky God Zeus 只是本文提到的众神中的一位, 故不合适; (C) 中的 Beliefs 和 (D) 中的 Religions 文中都未直接提及; (E) 中关于 Morpheus, 即 God of Dreams 可以认为是文章最后一句 There were other gods as well 中的一位, 但同样只是众神之一。正确的选择是 (A) The Gods of the Ancient Greeks (古希腊诸神), 它符合本文第一句: According to legend, the gods of the ancient Greeks lived in the clouds on the top of Mount Olympus 这个主题句, 以及以此为陈述。

参考译文: 按照传说, 古希腊人信奉的众神住在奥林匹斯山顶的云层中间。众神之父宙斯手持闪电之箭, 象尘世的国王一样统治着。阿波罗是太阳神。他的光芒就是金箭, 护卫

着羊群和田地。雅典娜是战争女神，全身盔甲锃亮，巍然挺立，随时为保卫希腊的城市而战。还有其他熟知凡人之神，上面举出的不过是主要的几位。

例 四

The better kind of cabbage was introduced from Holland into England by Sir Richard Ashley about 1510 and was first taken to Scotland by Cromwell's soldiers. The cauliflower was brought in from Cyprus about 1603 and broccoli from Italy in the previous century. The finer kinds of bean were introduced in the reign of Henry VIII. It was in 1565 that Sir John Hawkins introduced the potato into Ireland and twenty years later Sir Walter Raleigh carried it into England.

The title that best expresses the ideas of the passage is:

- (A) England in the Sixteenth and Seventeenth Centuries
- (B) Food Plants
- (C) How the Irish Potato Got to Ireland
- (D) The Gift of Sir Walter Raleigh
- (E) Introduction of Food Plants into Great Britain

分析：(A)未涉及中心思想；(B)过于笼统；(C)只涉及局部内容；(D)原文并未谈到 Sir Walter Raleigh 的 gift。正确的选择是(E) Introduction of Food Plants into Great

Britain, 它概括了文章的主要内容。这段文字并没有主题句, 它的中心思想都置于整段文字之中。

参考译文: 品质较好的白菜是理查德·阿什兰爵士在 1510 年左右从荷兰引入英格兰的, 最初由克伦威尔将军的士兵带到苏格兰。菜花大概在 1603 年从塞浦路斯带入的, 而花椰菜则是之前的一个世纪从意大利带来的。品种较优的豆类是在亨利八世当政时期引进的。约翰·霍金斯爵士把马铃薯引进爱尔兰是在 1565 年, 20 年后沃尔特·瑞兰爵士又把它带到了英格兰。

例 五

The ash thrown out of Paricutin is a fine black dust. During the early life of the volcano, it filled the air almost constantly. On one occasion it traveled to Mexico City, 200 miles to the east. Street lights often burned in daytime at Uruapan, a town 15 miles away. Near the volcano, ash was everywhere. People and animals inhaled it with every breath. It sifted into clothing, into food, even into watches and other machinery. It covered the countryside like an unrelenting snow of coal dust. As it grew into layers inches deep, natives brushed it off their roof-tops to keep their wooden houses from collapsing.

The title that best expresses the ideas of the passage is:

(A) Traveling Dust

(B) The Birth of Paricutin

(C) Darkness in Daytime

(D) The Ash Thrown Out of Paricutin

(E) The Fine White Dust of Paricutin

分析: (A) Traveling dust (飞扬的粉尘) 太笼统; (B) 本文并未谈到 Paricutin 的起源; (C) 只涉及一个方面; (E) The Fine White Dust of Paricutin (Paricutin 的白色粉尘) 太含糊, 它没有说明粉尘是如何产生的。正确的选择是 (D) The Ash Thrown Out of Paricutin (Paricutin 喷出来的灰烬), 它概括了 Paricutin 火山 (位于墨西哥中西部) 爆发而“喷射出来的灰烬” (The ash thrown out of Paricutin) 及其产生的后果。

参考译文: Paricutin 火山喷射出来的灰烬是一种黑色的粉尘。在火山的早期阶段, 这种粉尘就几乎不间断地充斥空间。有一时期, 粉尘飞扬至此山以东 200 英里的墨西哥城。离城 15 英里的 Uruapan 镇经常是白天路灯不熄。近火山处, 灰烬无处不有: 人和动物随着吸呼而吸入体内; 灰烬渗入服装, 渗入食物, 甚至渗入手表和其他机械。它象由令人生畏的煤灰做成的灰层, 象雪那样铺盖了农村。当灰烬积成几英寸厚层时, 当地人把它们从木屋顶上刷去, 以防房屋坍塌。

例 六

The first invention of mankind was the wheel. Although no wheel forms are found in nature, undoubtedly the earliest “wheels” were smooth logs which were used for moving weights over the earth's surface. No one recorded who he was or when it